

## FORMULIR PENGIRIMAN UANG / TRANSFER APPLICATION FORM

Tanggal / Date : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
( dd / mm / yy )

Dengan tunduk pada Syarat dan Ketentuan yang tertera di balik formulir permohonan ini, mohon dikirim melalui :  
Subject to the Terms & Conditions printed overleaf, please issue :

Telegraphic Transfer / Telex    
  RTGS    
  Sistim Kliring Nasional (SKN)    
  Transfer Antar Rekening / Internal Transfer    
  Wesel / Demand Draft

### MATA UANG PENGIRIMAN DAN JUMLAH / TRANSFER CURRENCY AND AMOUNT

Mata Uang Pengiriman / Transfer Currency  <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	Jumlah / Amount : _____  Jumlah terbilang / Amount in words : _____  _____
Sumber dana pengiriman uang/ Remittance source of funds	
Detail Pembayaran (berita untuk penerima) / Payment Detail (message for Beneficiary)	

### DESKRIPSI PENGIRIM / REMITTER DETAIL

Nama Pemilik Rekening / Account Holder's Name _____  Alamat / Address _____  Telephone / Phone No. _____	Debit Nomor Rekening / Debit Account <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> - <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> - <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>  Biaya di bebaskan ke No. Rek. / Charge Account No. <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> - <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> - <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>
---	--

### DESKRIPSI PENERIMA / BENEFICIARY DETAIL

Nama Penerima / Beneficiary Name _____  Alamat / Address _____  Telephone / Phone No. _____	Nomor Rekening Penerima / Beneficiary Account Number _____  Biaya-biaya / Charges Note: • Dianggap sebagai SHA bila kotak tidak diisi SHA is applied if box is emitted • Biaya non DBS adalah biaya yang dikenakan bukan oleh DBS Indonesia (biaya penerusan ke luar kota untuk SKN/RTGS, biaya bank korespondensi untuk TT, dll.) Non DBS charges include all charges levied not by DBS Indonesia (out of town charges for SKN/RTGS, correspondent bank charges for TT, etc.)
Nama dan Alamat Bank Penerima / Beneficiary Bank Name and Address _____	<input type="checkbox"/> OUR Pengirim menanggung seluruh biaya DBS dan non DBS / Remitter bear DBS and non DBS charges <input type="checkbox"/> SHA Pengirim menanggung biaya DBS, penerima menanggung biaya non DBS / Remitter bear DBS charges, beneficiary bear non DBS charges <input type="checkbox"/> BEN Penerima menanggung seluruh biaya DBS dan non DBS / Beneficiary bear DBS and non DBS charges
Kota dan Negara Bank Penerima / City and Country of Beneficiary Bank _____	
Data Bank Penerima SWIFT / Sort Code di UK/Fedwire (ABA) di USA/Sandi Kiring Beneficiary Bank's SWIFT / Sort Code in UK/Fedwire (ABA) In USA/Clearing Code _____	

### KONFIRMASI & PELAPORAN KEGIATAN LALU LINTAS DEvisa / FOREIGN EXCHANGE ACTIVITIES MONITORING CONFIRMATION AND REPORTING

(Hanya diisi jika transaksi dalam mata uang asing ≥ USD 10,000 atau ekuivalennya / only for transactions ≥ USD 10,000 or equivalent)

<b>STATUS / STATUS :</b> a. Penduduk / Residence Kode Negara / Country Code <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> b. Bukan Penduduk / Non Residence Kode Negara / Country Code <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	PENGIRIM / REMITTER     PENERIMA / BENEFICIARY <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>	Hubungan keuangan antar pelaku transaksi / Transactor Relationship <input type="checkbox"/> P (pemegang saham / shareholder) <input type="checkbox"/> T (terafiliasi / affiliated) <input type="checkbox"/> N (non afiliasi / non affiliated) <input type="checkbox"/> G (Group)  Sandi Tujuan Transaksi LLD / Destination Code <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/>  Uraian Singkat Tujuan Transaksi / Transaction Objectives Summary <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div>
<b>KATEGORI / CATEGORY :</b> a. Penerima sama dengan Pengirim / Beneficiary is remitter <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> I0 b. Perorangan / Individual <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> A0 c. Pemerintah / Government <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> B0 d. Bank - Bank Sentral / Central Bank <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> C0 - Bank Pelapor / Reporting Bank <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> C1 - KC / KP di LN / Branch / Head Office Abroad <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> C2 - Bank lainnya / Other Bank <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> C9 e. Lembaga Keuangan Non Bank / Non Bank Financial Institutions <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> D0 f. Perusahaan / Enterprises <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> E0 g. Lainnya / Others <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> Z9	Tanda Tangan Pemohon / Applicant's Signature  <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%;"></div>	

### Untuk Keperluan Bank / For Bank Use Only

CP	SV	LOI	OR	Personally Known	Balance	Nilai Tukar / Exchange Rate	Diberikan oleh / Given by	Contract No
Confirm with			CO	Segment		Processing team		Remarks
Name:		Initial	Full Signature	T	R	C	Maker	Checker
Time:								
Ext./No.:								

## TERMS AND CONDITIONS

- Encashment of the draft is subject to the requirements of the drawee bank's encashment practice.
- Encashment of the draft is subject to the rules and regulations of the country where the draft is to be encashed. In view of the prevalence of exchange restrictions in some countries, the liability of PT Bank DBS Indonesia (hereinafter referred to as the "bank") with respect to the encashment of the draft shall not exceed in any case the extent to which payment is allowed in the currency in which the draft is drawn under any government or other restrictions existing in the place of payment or principal financial centre of the relevant currency or in the case of the euro, the European Union or any of its member countries, at the time the payment instructions are received or are to be carried out. Neither the bank nor its correspondents or agents shall be liable for any delay or loss caused by or as a result of any act or order or any government or government agency or the failure of any clearing, settlement or payment system or any other causes whatsoever.
- In the event that the draft purchased is lost, stolen or destroyed, the applicant may request for payment on the draft to be stopped, and for a replacement draft to be issued or a refund of the amount of the draft purchased, and such request shall be subject to the bank's consent, and upon such conditions that the bank may in its absolute discretion impose, including but not limited to the execution of an indemnity in favor of the bank in such form as the bank may specify, the provision of a notarized consent of the beneficiary in writing, the written confirmation from the drawee bank that the draft has not been paid and/or the expiry of the draft, in addition to any fees or charges that the bank may impose.
- Payment of the transferred funds is subject to the rules and regulations of the country where the payment is to be made. In view of the prevalence of exchange restrictions in some countries, the liability of bank with respect to the payment of the transferred funds shall not exceed in any case the extent to which payment is allowed in the currency in which the transferred funds are to be sent under any government or other restrictions existing in the place of payment or principal financial centre of the relevant currency or in the case of the euro, the European Union or any of its member countries, at the time the payment instructions are received or are to be carried out. Neither the bank nor its correspondents or agents shall be liable for any delay or loss caused by or as a result of any act or order or any government or government agency or the failure of any clearing, settlement or payment system or any other causes whatsoever.
- The Bank may take its customary steps for the remittance according to this contract. In so doing, the Bank shall be free on behalf of the Applicant to remit or procure the remitting of funds by mail, telex, cable, SWIFT or any other means as it deems fit and to make use of any correspondent, sub-agent or other agency but in no case will the Bank or any of its correspondents or agents be liable for mutilation, interruptions, omissions, errors or delay occurring in the electronic transmission, wire, cable, or mails, or on the part of any postal authority, telegraph, cable or wireless company, or any employee of such authority or through any other cause. The Bank through its correspondents or agents or otherwise may send any messages relative to this transfer in explicit language, code, or cipher.
- The Bank reserves its right to refuse to accept any application without assigning any reason.
- The Bank shall not be liable for any losses or damages to the Applicant or any other person howsoever incurred save where such loss or damage is directly caused by the gross negligence or wilful misconduct of itself or its employees.
- Currency other than that of the country to which the remittance is made shall be payable to the payee in the currency of the said country at the buying rate of the Bank's correspondents or agents unless the payee by arrangement with the paying correspondent or agent obtains payment in some currency upon paying all charges of the Bank's correspondent or agent in connection therewith.
- Where the parties bearing the charges imposed by the Bank and/or Agent Bank(s) are not expressly indicated, the Bank charges will be borne by the Applicant(s) and Agent Bank charges will be borne by the beneficiary.
- Unless it is otherwise expressly and specifically agreed in writing, the Bank may at its discretion convert into foreign values the funds received from the Applicant at the Bank's selling rate on the day such funds are received.
- In the event a refund from the Bank of the amount of the transferred funds is desired, such refund shall be made, at the Bank's discretion, to or from the Applicant, at the prevailing buying rate for the currency in question less all costs, charges, expenses and interest (where applicable), provided that (i) none of the events specified in Clause 12 below have occurred in respect of the currency in question, and (ii) the Bank is in possession of the funds for which the payment instruction was issued, free from any exchange or other restrictions.
- The Bank shall have no responsibility for or liability to the Applicant or any other person whatsoever for any diminution in the value of funds due to taxes or depreciation or for the unavailability of such funds due to restrictions on convertibility, requisitions, involuntary transfer, distraints of any character, exercise of governmental or military powers, wars, strikes or other causes beyond the Bank's control. In addition, (i) if the currency's country of origin restricts availability, credit or transfers of such funds, the Bank will have no obligation whatsoever to pay the funds, whether by way of draft or cash or by any other means in the relevant currency or any other currency and (ii) in the event of any matter related to EMU (European Economic and Monetary Union) (including but not limited to the disbanding of EMU, the withdrawal of one or more participating states from EMU or any change in the composition of participating states) which restricts availability, credit or transfers of the Euro or otherwise makes it impossible or impracticable for the Bank to perform its obligations in respect of Euro funds, the Bank will have no obligation to pay the funds, whether by way of draft or cash or by any other means in the relevant currency or any other currency.
- The Applicant consents to the Bank, its officials, employees, correspondents and agents disclosing any information regarding the Applicant's particulars, this application, the subject matter thereof and the Applicant's accounts and affairs as the Bank shall deem appropriate for the purpose of any investigations relating to the Draft applied for herein and any transaction connected therewith.
- A debit entry for the amount transacted and charges (if any) shall be reflected in your account statements/savings passbook, where applicable. No transaction advice will be sent to you with regards this application.
- The Bank reserves the right to revise all charges from time to time without prior notice.
- The Bank reserves the right to add, alter, vary and modify any or all of the above Terms and Conditions at any time at its discretion without any notice.
- These Terms and Conditions are subject to the laws of the Republic of Indonesia and the Applicant submits to the non-exclusive jurisdiction of the courts of the Republic of Indonesia.
- In the event of inconsistency between the English and Indonesian version of these Terms and Conditions, the Indonesian version shall prevail.

## SYARAT-SYARAT DAN KETENTUAN-KETENTUAN

- Pencairan Wesel tunduk pada persyaratan-persyaratan yang berlaku dari kebiasaan pencairan di Bank tertarik.
- Pencairan Wesel tunduk pada persyaratan-persyaratan dan ketentuan-ketentuan yang berlaku di negara dimana Wesel tersebut akan dicairkan. Dengan memperhatikan ketentuan-ketentuan mengenai pembatasan devisa yang berlaku di beberapa negara, kewajiban PT Bank DBS Indonesia (selanjutnya disebut sebagai "**Bank**") tidak akan melebihi, dalam keadaan apapun, sebatas mana pembayaran diperbolehkan dalam mata uang dimana Wesel ditarik berdasarkan pembatasan-pembatasan yang diberlakukan oleh

- pemerintah atau badan lainnya yang terdapat di tempat pembayaran atau pusat keuangan utama dari mata uang tersebut atau dalam hal mata uang Euro, Uni Eropa atau negara-negara anggotanya, pada saat perintah pembayaran diterima atau harus dilaksanakan. Baik Bank maupun korespondennya atau agennya tidak bertanggung jawab atas keterlambatan atau kerugian yang disebabkan oleh atau merupakan akibat dari tindakan atau keputusan dari pemerintah atau badan pemerintah atas kegagalan kliring, pelimpahan atau sistem pembayaran atau karena sebab-sebab lainnya.
- Apabila Wesel yang dibeli hilang, dicuri atau hancur, maka Pemohon dapat meminta agar pembayaran atas Wesel tersebut dihentikan, dan diterbitkannya Wesel pengganti atau mengembalikan jumlah yang telah dibayarkan atas Wesel yang telah dibeli, dan permintaan tersebut akan tergantung pada persetujuan dari Bank, dan dengan persyaratan-persyaratan yang ditetapkan sendiri oleh Bank, termasuk tapi tidak terbatas pada pembuatan surat jaminan ganti rugi untuk kepentingan Bank dalam bentuk yang ditentukan oleh Bank, persyaratan berupa persetujuan tertulis dan dalam bentuk akta notarial dari Pihak Penerima, pernyataan tertulis dari Bank tertarik yang menyatakan bahwa Wesel belum dibayar dan atau tanggal kadaluarsa Wesel, selain dari biaya-biaya atau ongkos-ongkos yang mungkin dibebankan oleh Bank.
  - Pembayaran atas dana yang dikirimkan tunduk pada peraturan dan perundangundangan dari negara dimana pembayaran tersebut akan dilakukan. Dengan memperhatikan ketentuan-ketentuan mengenai pembatasan devisa yang berlaku di beberapa negara, kewajiban Bank tidak akan melebihi, dalam keadaan apapun, sebatas mana pembayaran diperbolehkan dalam mata uang dimana dana yang dikirimkan dikif if ft berdasarkan pembatasan-pembatasan yang diberlakukan oleh pemerintah atau badan lainnya yang terdapat di tempat pembayaran atau pusat keuangan utama dari mata uang tersebut atau dalam hal mata uang Euro, Uni Eropa atau negara-negara anggotanya, pada saat perintah pembayaran diterima atau harus dilaksanakan. Baik Bank maupun korespondennya atau agennya tidak bertanggung jawab atas keterlambatan atau kerugian yang disebabkan oleh atau merupakan akibat dari tindakan atau keputusan dari pemerintah atau badan pemerintah atas kegagalan kliring, pelimpahan atau sistem pembayaran atau karena sebab-sebab lainnya.
  - Bank dapat mengambil langkah-langkah yang lazim dilakukan oleh Bank sehubungan dengan pengiriman dana berdasarkan kontrak ini. Sehubungan dengan itu, Bank atas nama Pemohon, bebas/berwenang untuk mengirim atau menerima pengiriman melalui surat, telex, kabel, SWIFT atau sarana lainnya yang sesuai menurut Bank dan untuk menggunakan segala macam koresponden, sub-agen atau agen lainnya namun demikian Bank atau korespondennya atau agennya tidak bertanggung jawab atas pemotongan, gangguan, penghapusan, kekeliruan atau keterlambatan yang terjadi pada transmisi elektronik, kawat, kabel atau surat, atau perusahaan pos, telegram, kabel atau nirkabel, atau karyawan-karyawannya atau karena sebab lainnya. Bank melalui korespondennya atau agen-agen-nya atau sejenis-nya dapat mengirim pesan berhubungan dengan pengiriman ini dengan bahasa yang eksplisit, kode atau sandi.
  - Bank berhak untuk menolak untuk menerima segala jenis permohonan tanpa memberikan alasan apapun.
  - Bank tidak bertanggung jawab atas segala kehilangan atau kerugian yang diderita oleh Nasabah atau pihak lain karena sebab apapun juga kecuali kehilangan atau kerugian tersebut timbul sebagai akibat dari kelalaian atau kesengajaan yang dilakukan secara langsung oleh Bank atau karyawannya.
  - Pembayaran yang dilakukan dalam mata uang selain dari mata uang negara dimana pengiriman dilakukan akan dibayarkan kepada pihak terbayar dalam mata uang negara yang bersangkutan pada tingkat nilai tukar yang berlaku di koresponden atau agen dari Bank kecuali pihak terbayar melalui kesepakatan dengan pihak koresponden atau agen pembayar mendapatkan pembayaran dalam mata uang lain setelah membayar segala biaya-biaya koresponden dan agen dari Bank yang bersangkutan.
  - Jika pihak yang menanggung biaya-biaya yang dikenakan oleh Bank dan/atau BankAgen tidak disebutkan/ ditentukan secara jelas, maka biaya-biaya Bank akan dibebankan kepada Pemohon dan biaya-biaya BankAgen akan dibebankan kepada Pihak Penerima.
  - Kecuali telah disetujui secara tertulis dengan jelas dan tegas, Bank atas pertimbangan sendiri menukar dana yang diterimanya dari Pemohon ke dalam mata uang asing berdasarkan nilai tukar yang berlaku di Bank pada hari dimana dana tersebut diterima.
  - Apabila terdapat permintaan untuk dilakukannya pengembalian oleh Bank atas dana yang dikirimkan, Bank atas pertimbangannya sendiri, kepada atau dari Pemohon, pada harga beli yang berlaku atas mata uang yang bersangkutan dikurangi seluruh biayabiaya, beban-beban, ongkos-ongkos dan bunga (apabila ada), dengan syarat (i) tidak satupun kejadian-kejadian yang disebutkan dalam Pasal 12 dibawah ini telah terjadi sehubungan dengan mata uang yang bersangkutan, dan (ii) Bank menguasai dana atas perintah pembayaran yang diterbitkan, bebas dari segala jenis pembatasan devisa atau larangan-larangan lainnya.
  - Bank tidak bertanggung jawab dan berkewajiban kepada Pemohon atau pihak lain atas berkurangnya nilai dana yang disebabkan oleh pajak atau penyusutan atau ketidaktersediaan dari dana tersebut yang disebabkan oleh adanya larangan perubahan, permintaan, pengiriman tanpa sengaja, sits dalam bentuk apapun, pelaksanaan kekuasaan pemerintah atau militer, peperangan, kerusuhan atau sebab-sebab lain diluar kekuasaan Bank. Sebagai tambahan, (i) apabila mata uang negara asal membatasi ketersediaan, pengkreditan atau pengiriman dana tersebut, Bank tidak memiliki kewajiban dalam bentuk apapun untuk melakukan pembayaran dana tersebut, baik dalam bentuk wesel, tunai atau bentuk lainnya dalam mata uang yang bersangkutan atau mata uang lainnya dan (ii) dalam hal segala sesuatu yang berhubungan dengan EMU (Uni Ekonomi dan Moneter Eropa) (termasuk namun tidak terbatas pada pembubaran EMU, pengunduran did satu atau lebih negara dari EMU atau perubahan apapun terhadap susunan negara-negara peserta) yang membatasi ketersediaan, pengkreditan atau pengiriman mata uang Euro atau mengakibatkan keadaan yang tidak memungkinkan atau tidak praktis bagi Bank untuk melaksanakan kewajibannya sehubungan dengan dana mata uang Euro, maka Bank tidak berkewajiban untuk membayar dana tersebut, baik dalam bentuk wesel maupun tunai atau dengan care apapun dalam mata uang yang bersangkutan atau mata uang lainnya.
  - Pemohon mengizinkan Bank, pare pejabat berwenang, karyawan, koresponden dan agen dari Bank untuk membuka segala informasi mengenai Pemohon, permohonan ini, hal-hal yang terdapat didalamnya dan rekening dan segala urusan Pemohon yang menurut penilaian sendiri dari Bank sesuai untuk tujuan investigasi dalam bentuk apapun sehubungan dengan Wesel yang diajukan berdasarkan permohonan ini atau transaksi-traksaksi lain yang berhubungan.
  - Suatu jumlah debit untuk jumlah yang ditransaksikan dan biaya-biaya (jika ada) akan terlihat pada rekening koran/buku tabungan ands. Tidak ada pemberitahuan terpisah yang akan dikirimkan kepada Pemohon sehubungan dengan permohonan ini.
  - Bank dari waktu ke waktu berhak untuk mengubah biaya-biaya yang berlaku tanpa pemberitahuan terlebih dahulu.
  - Bank dari waktu ke waktu atas pertimbangannya sendiri berhak untuk menambah, mengubah dan memodifikasi sebagian atau seluruh Syarat-syarat dan Ketentuanketentuan diatas tanpa pemberitahuan terlebih dahulu.
  - Syarat-Syarat dan Ketentuan-Ketentuan ini tunduk pada hukum negara Republik Indonesia dan Pemohon dengan ini menyerahkan diri pada yurisdiksi non-eksklusif pengadilan-pengadilan di wilayah Republik Indonesia.
  - Apabila terdapat perbedsan antar versi bahasa Inggris dengan versi bahasa Indonesia dari Syarat-syarat dan Ketentuan-ketentuan ini, maka yang beraku adalah versi bahasa Indonesia